

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Nachhaltiges Wirtschaften in kleinen
und mittelständischen Unternehmen
Anleitung zum Nachhaltigen Wirtschaften

VDI 4070

Blatt 1 / Part 1

Sustainable management in small
and medium-sized enterprises
Guidance notes for
sustainable management

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	2	Preliminary note	2
1 Begriffe	2	1 Terms	2
1.1 Nachhaltigkeit	2	1.1 Sustainability	2
1.2 Wirtschaft	2	1.2 Economy	2
1.3 Nachhaltiges Wirtschaften	2	1.3 Sustainable management	2
1.4 Kenngröße	2	1.4 Indicator	2
1.5 Kennwert	3	1.5 Performance value	3
1.6 Nachhaltigkeitsleistung	3	1.6 Sustainability performance	3
2 Ziel und Zweck	3	2 Purpose and objective	3
3 Nutzen des Nachhaltigen Wirtschaftens	3	3 Benefits of sustainable management	3
4 Methode zum Nachhaltigen Wirtschaften	4	4 Methodology of sustainable management	4
4.1 Das Managementsystem	4	4.1 The management system	4
4.2 Kenngrößen zur Nachhaltigkeit	5	4.2 Sustainability indicators	5
4.3 Vergleich von Kennwerten mit Orientierungswerten	6	4.3 Comparison of performance data with benchmarks	6
5 Management des Nachhaltigen Wirtschaftens	7	5 Sustainability management system	7
5.1 Planung des Systems für Nachhaltiges Wirtschaften	7	5.1 Planning the sustainability management system	7
5.2 Umsetzung und Ausgestaltung der Elemente	7	5.2 Implementation and content of the management system elements	7
6 Umsetzung des Nachhaltigen Wirtschaftens in die Praxis	10	6 Translating sustainable management into practice	10
6.1 Hinweise zur praktischen Umsetzung	10	6.1 Notes on practical implementation	10
6.2 Kontinuierliche Verbesserung des Nachhaltigen Wirtschaftens	11	6.2 Continual improvement of sustainable management	11
Anhang Kenngrößen zur Nachhaltigkeit	12	Annex Sustainability indicators	13
Schrifttum	18	Bibliography	18

VDI-Koordinierungsstelle Umwelttechnik (VDI-KUT)

Ausschuss Nachhaltiges Wirtschaften

VDI-Handbuch Umwelttechnik
VDI-Handbuch Betriebstechnik, Teil 1